

Objektyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Werk, Bauen + Wohnen**

Band (Jahr): **76 (1989)**

Heft 1/2: **Wie kommt die Geschichte in den Entwurf? = Comment introduire l'histoire dans le projet? = How does History get into the Design?**

PDF erstellt am: **20.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 1/2

Januar/Februar 1989

## Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 76./43. Jahrgang

### Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66

### Verbände

Offizielles Organ des BSA / FAS, Bund Schweizer  
Architekten / Fédération des Architectes Suisses  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

### Redaktion

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli

### Redaktionskommission

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz,  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Luscher,  
Adrian Meyer, Prof. Dr. Stanislaus von Moos

### Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angélil, Los Angeles; Gilles Barbey, Lau-  
sanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert  
Kähler, Hamburg; Frédéric Pousin, Paris; Martin  
Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

### Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,  
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Michael  
Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne; Bob  
Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich; Joachim  
Andreas Joedicke, Darmstadt; Prof. J. P. Kleihues,  
Berlin; Erwin Mühlestein, Genf; Prof. Christian  
Norberg-Schulz, Oslo und Rom; Prof. Dr. Werner  
Oechslin, Zürich; Diego Peverelli, Zürich; Richard  
Quincerot, Genf;

### Redaktionsassistentz

Dr. Christa Zeller

### Titelblatt

Ruedi Rüegg, B&R Zürich

### Layout

Aldo Clerici

### Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

### Übersetzungen

Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu,  
Marie-Claude Antonini, Monika Rohrbach

Für nicht angefordertes Material übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus  
Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe,  
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

### Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau,  
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

### Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

### Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstenlandstr. 122, CH-9001 St. Gallen,  
Tel. 071/29 77 77

### Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement	sFr. 135.-
Studentenabonnement	sFr. 90.-
Einzelhefte	sFr. 17.-

### Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement	sFr. 145.-
Studentenabonnement	sFr. 100.-
Einzelhefte	sFr. 17.-

### Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement	DM 135.-
Studentenabonnement	DM 90.-
Einzelhefte	DM 17.-

Alle Preise inkl. Porto.

### Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert.

## Forum

Editorial  
*Paolo Fumagalli*

Werk-Analyse  
*Ernst Hubeli*

Streiflichter  
*Paolo Fumagalli*  
*Christa Zeller*

Argumente  
*Klaus-Dieter Weiss*

Kunst  
*Gisliind Nabakowski*

Einleitung  
*Ernst Hubeli*

Architektur als Gedächtnis  
*Dieter Hoffmann-Axthelm*

Die Gleichzeitigkeit von  
Geschichte und Gegenwart  
*Ernst Hubeli*

Ergänzungen zum äussern,  
zum innern Kontext  
*Paolo Fumagalli und*  
*Ernst Hubeli*

Restauration der Moderne  
*Paolo Fumagalli*

- 2** Die Schule der «grossen Zahlen» / L'école «des grands nombres» / The School of "Large Numbers"
- 4** Architekt Klaus Kada: Glasmuseum in Bärnbach, Österreich, 1988
- 10** Architekten Patrick Mestelan und Bernard Gachet: Ecole de la construction de la Fédération Vaudoise des Entrepreneurs, Tolochenaz, 1988/Architekt Ivano Gianola: Casa «alle Orsoline», Mendrisio, 1987/ Zur Ausstellung der Arbeiten von Dimitris und Suzana Antonakakis im Architekturfoyer der ETH Zürich
- 18** Nach 20 Jahren: «Eine Stadt ist kein Baum.» (Christopher Alexander)
- 24** «Der Hang zur Architektur in der Malerei der Gegenwart» (Ausstellung im Deutschen Architekturmuseum)

## Hauptthema

- 26** Wie kommt die Geschichte in den Entwurf? / Comment introduire l'histoire dans le projet? / How Does History Get Into the Design?
- 28** Über die Möglichkeiten, Abwesendes abzubilden / Sur les possibilités d'illustrer l'absence / On the Representation of the Historical
- 32** Architekt Karljosef Schattner: Umnutzungen, Neubauten in der barocken Kleinstadt Eichstätt / Reconversion, nouveaux bâtiments dans la bourgade baroque d'Eichstätt / New Utilizations, New Buildings in the Baroque Small Town of Eichstätt
- 46** Architekt Guido Canali: Universitätszentrum S. Elisabetta, Parma / Architekt Max Alioth und Urs Remund: Antikenmuseum Basel und Sammlung Ludwig / Architekten Urs + Sonja Grandjean: Ergänzungen zum Wohnhaus Imbach, Uettiligen
- 58** Architekten Hermann Eppler & Luca Maraini: Restaurierung des Verwaltungsgebäudes der Städtischen Werke Baden, 1987 / Rénovation de l'immeuble administratif des usines municipales de Baden, 1987 / The Restoration of the Administrative Building of the Town Works, Baden, 1987
- 65** Textes en français

## Chronik

*Stephan Zwicky*

- 69** Innenarchitektur / Design
- 74** Ausstellungskalender, Wohnhaus in Bad Cannstatt. Preise, Designers' Saturday 1988, Architekturmuseen, Galerien, Vorträge, Buchbesprechungen, neue Wettbewerbe, entschiedene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender, Swissbau-Standbesprechungen

## Werk-Material

Immeuble d'habitations, Genève  
SBKK-Zentralverwaltung, Winterthur